

# GANA ENTRADA PARA VER EL TROFEO

ESTE 4 DE OCTUBRE



COPA MUNDIAL  
de la

**FIFA**  
TOUR DEL  
TROFEO

por

*Coca-Cola*

**COMPRA TUS PRESENTACIONES PERSONALES CON TAPA DORADA ACUMULA Y PODRÁS GANAR 1 ENTRADA PARA VIVIR LA EXPERIENCIA ÚNICA DE CONOCER LA COPA OFICIAL.**



1

**ENTRADA**  
[ 11,000 ENTRADAS  
DISPONIBLES ]

Canjéalas en los  
McDonald's Participantes



**HORARIO**  
9:00 A.M. A 6:00 P.M.

ADemás CIENTOS  
DE MILES DE  
LÍQUIDO GRATIS



0

=



12 OZ

CANJÉALAS EN TIENDAS  
IDENTIFICADAS.  
[ 400,000 BOTELLAS  
DISPONIBLES ]

**MÁS INFORMACIÓN:**  
**800 COKE (800-2653)**

**Promoción válida del 05 de agosto al 14 de septiembre de 2013.** Participan empaques identificados con la tapa dorada que corresponden a las presentaciones de Coca-Cola: 355ml pet, 600ml pet y 12 oz vidrio, Kist: 355ml pet, 600ml pet y 12 onz vidrio. Canje de entradas en McDonald's identificados con la promoción y canje de líquido gratis en tiendas identificadas con la promoción. Serán nulos las tapas o platillos adulterados, ilegibles o defectuosos. Disponibles como premio 11.000 entradas al evento de la Copa Mundial de la FIFA, Trophy Tour en Panamá y 400.000 mil botellas de 12 oz Coca-Cola. Aprobado por la J.C.J mediante la resolución No 705 del 17 de julio de 2013.  
[www.coca-cola.com.pa](http://www.coca-cola.com.pa)



## DECORACIÓN IDEAS CREATIVAS

con materiales reciclados

*diseño*

**Casa Cor Panamá,  
cine que inspira**

*actualidad*

**Artefactos de  
asombro en  
el Biomuseo**





# ¡ARMA TU CLÓSET Y GANA!

#ELLASSONellas

ELLAS CELEBRA SUS  
30 AÑOS Y TE REGALA

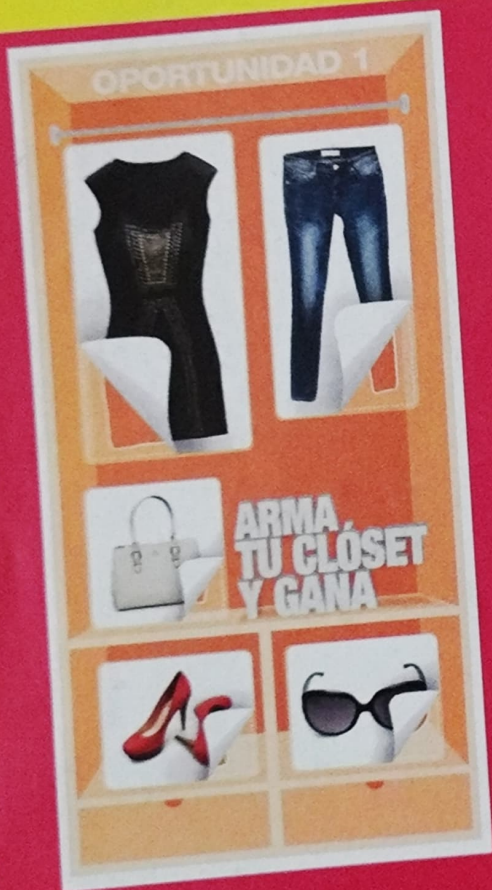
**B/.10,000**  
**EN MERCANCÍA**  
**DE FELIX.**

## CÓMO PARTICIPAR:

- 1. BUSCA** los cupones que se publicarán por 4 viernes consecutivos a partir del 23 de agosto en la revista Ellas.
- 2. COLECCIONA** las 5 piezas de vestir que se publicarán todos los días, a partir del 23 de agosto, en la sección Vivir+ de La Prensa.
- 3. ARMA** tus cupones y deposítalos individualmente en los centros autorizados.

**SON 2 GANADORES DE**  
**B/.5,000**

¡Entre más cupones llenes, más oportunidades tendrás de ganar!



Av. 865431

*ellas* **Felix**  
SIENDO TUYA

Deposítalos en los centros autorizados:

Felix

REY

ROAERO

METRO

La Prensa

RS

Promoción válida del 23 de agosto al 24 de septiembre (Día límite para entrega de cupones). La Tómbola se realizará el día viernes, 04 de octubre de 2013 - Hora 3:00 P.M. Félix Albrook. No podrán participar los colaboradores de Corporación La Prensa, S.A., ni de Editorial Por La Democracia, S.A. Serán dos ganadores. El premio no es transferible ni puede ser canjeado en efectivo. Al momento de realizar la tómbola, no se tomarán en consideración cupones en sobres, pegados en cartulina o en figuritas. Válido 1 premio por persona. Aprobado por la JCJ Resolución No. 817, del 19 de agosto de 2013, modificada mediante Resolución No. 819, del 20 de agosto de 2013.



# Este Mes DUPLICA TU Décimo

HASTA  
**50%**  
DESCUENTO



**VEN Y PRUÉBALOS!**



**30%**  
DESCUENTO



**20%**  
DESCUENTO



**International Quality Products**

*"Calidad con Excelencia"*

[www.iqppanama.com](http://www.iqppanama.com)



**IQPPanamá**



**@IQPpty**

- 100% USA
- No.1 EN SERVICIO
- TECNOLOGÍA DE PUNTA
- GARANTÍA HASTA 10 AÑOS
- ENTREGA INMEDIATA

Promoción válida del 9 de agosto al 15 de septiembre de 2013 en mercancía seleccionada

**EL DORADO**  
236-1804

**SAN FRANCISCO**  
226-7171

**DAVID**  
777-9165



**Colecciona todos los jueves y domingos  
desde el 5 de septiembre al 13 de octubre  
los fascículos "Valoro"**



**Orden**  
**Obediencia**  
**Justicia**  
**Sinceridad**  
**Fortaleza**  
**Caridad**  
**Laboriosidad**  
**Perseverancia**  
**Paciencia**  
**Responsabilidad**  
**Generosidad**  
**Respeto**

**Búscalos en**  
**La Prensa**  
EL DIARIO LIBRE DE PANAMÁ

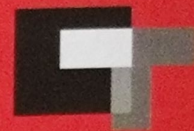
**Vivimos los**  
*valores*



**Banco General**  
sus buenos vecinos



# LEATHER SALE



TEMPO  
DESIGN

HASTA

50%  
DE DESCT.

EN TODOS LOS MUEBLES  
DE CUERO





50%  
DE DESCT.

EN LÁMPARAS

Av. 866457

•Albrook Mall, frente a los cines, 2do piso, Pasillo del Dinosaurio. Tel.: 314 7360 •Obarrio, Av. Samuel Lewis y Calle 53. Tel.: 213 8504.

Promoción no aplica sobre otra promoción. Promoción válida del 2 al 15 de septiembre de 2013.

 facebook.com/tempodesignpa  @tempodesignpa

■ tempodesign.com.pa



**08 editorial**

*decoración*

**10 Ideas creativas con materiales reciclados**

**16 Casa Cor Panamá, cine que inspira**

*actualidad*

**18 Artefactos de asombro en el Biomuseo**

*tecnología*

**24 Voice Search de Google, para simplificar búsquedas**

*lingua*

**26 Estilos de muebles**

*mascotas*

**28 Gatos, embarazo y toxoplasmosis**

*televisión*

**29 Estreno de 'Blacklist' en Sony**



*Si el gato se mantiene en interiores y no sale de cacería, además de consumir alimento para él del que se encuentra en el mercado, la posibilidad de contagio se vuelve nula, ya que son las presas infectadas que el gato ingiere las que les transmiten el parásito.*

**GATOS, EMBARAZO Y TOXOPLASMOSIS | Pág. 28**

**La Prensa**  
EL DIARIO LIBRE DE PANAMÁ

Presidente LUIS NAVARRO LINARES

Directora LOURDES DE OBALDÍA

Director Asociado ROLANDO RODRÍGUEZ B.

Subdirector y editor ejecutivo FERNÁN MOLINOS

Editor

TAMARA DEL MORAL

Redactores

TAMARA DEL MORAL

ANAXIMENA ESQUIVEL OLMOS

MELISSA PINEL Z.

Editor General Gráfico

RICARDO J. BERMÚDEZ

Diseño Editorial

VANESSA CROOKS

PAOLA YING

Fotografía

LA PRENSA Y SERVICIOS INTERNACIONALES

Colaboradores

ANA ALFARO

OLGA DE OBALDÍA

GERARDO GANDSAS

DANIEL GONZÁLEZ

Corrección

DEPARTAMENTO DE

CORRECCIÓN

Producción

COLOR Y FOTOMECÁNICA, ROTATIVA E INSERCIÓN

Gerente General JUAN CARLOS PLANELL

Gerente de Mercadeo SUDY SALENCE

Gerente de Publicidad ISMARI PIMENTEL

Departamento Comercial

Teléfonos para ventas: (507) 323-7283 / (507) 323-7284

Correo electrónico: [ventas@prensa.com](mailto:ventas@prensa.com)



**en la portada**

FOTOGRAFÍA Fotolia  
CONCEPTO Y FOTOCOMPOSICIÓN  
Vanessa Crooks



La información que buscas,  
con una perspectiva local

# La Prensa Chiriquí

Exclusivo para Chiriquí, todos los martes y jueves en **La Prensa**  
EL DIARIO LIBRE DE PANAMA

a.v.842221

**VIVIR[+]**  
DOMINICAL

editorial

D



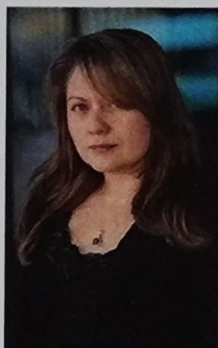
Desde hace algunos años, con el auge de los bienes raíces en la ciudad, playas e interior, y la amplia oferta de productos que se encuentra en el mercado, la decoración ha tomado relevancia en el país. Muchos buscan

muebles, acabados y complementos que le impriman un estilo particular a su hogar o casa de recreo. Una de las tendencias que ha cobrado interés en el ámbito global es la del reciclaje, que también se evidencia en la decoración, donde se lucen artículos confeccionados con materiales reciclados y trabajos de bricolaje. En nuestra nota de portada de hoy podrá encontrar algunas ideas. Ana Alfaro se suma a esta temática, explicando las palabras que definen estilos y épocas de los muebles.

También les traemos imágenes de distintos espacios que han sido diseñados y decorados por expertos y estudiantes en el interior del antiguo cine Metro, con motivo de la exhibición Casa Cor, que culmina el 13 de septiembre. Olga de Obaldía nos ofrece un pantallazo de los artefactos de asombro del Biomuseo, que abrirá oficialmente sus exhibiciones al público durante el verano de 2014. No deje de leer también las notas sobre mascotas, televisión y tecnología. Los invitamos a compartir sus comentarios y sugerencias, y esperamos que tengan un placentero domingo.


Saludos,

[+]



EDITORA  
**Tamara Del Moral**  
tdelmoral@prensa.com





**Juego de banquillos**  
creados por Andrew  
Wagner, utilizando  
600 bandejas de  
cartón de huevos,  
pintadas y unidas con  
cintas y cuerdas de  
colores, en un  
apartamento  
'eco-chic' de Nueva  
York. Original, fácil de  
hacer y económico.



EL PRIVILEGIO DE  
VIVIR CERCA DE TUS  
SERES QUERIDOS

 **PARKSIDE**  
Costa del Este

 **MIRADOR**  
COSTA DEL ESTE



- Apartamentos de 1 recámara desde 96m<sup>2</sup> hasta 125m<sup>2</sup> de construcción.
- Área social ubicada en el 5<sup>to</sup> nivel con piscina de 25m de largo, cancha de squash y área de bbq.
- Completa área social en los últimos dos niveles con piscina, jacuzzi, sauna, gimnasio, terraza techada, salón de eventos y de juegos.

En Construcción



- Apartamentos de 3 recámaras de 200m<sup>2</sup> de construcción.
- Área social en el 6<sup>to</sup> nivel con piscina, jacuzzi, sauna, gimnasio, salones de eventos y de juegos



**Capac**  
Expo Hábitat 2013

Visitenos en el Stand 201

Pregunte por  
nuestras promociones



Síguenos



A.v 866507



Avenida Balboa, Bayfront Tower  
(507) 214-2376 • empresasbern.com



## Ideas creativas con materiales reciclados

*La tendencia actual gira en torno a lo ecológico. Por todos lados, se leen mensajes como 'ayuda a salvar al planeta' y 'recicla por un mundo mejor', que buscan crear conciencia de que los recursos son finitos.*

Anaximena Esquivel Olmos • aesquivel@prensa.com

**D**iseñadores, arquitectos, artistas e, incluso, algunos políticos animan a que se adopten nuevas formas de desarrollo para convivir con la naturaleza

y conservar los recursos naturales. La onda de reutilizar materiales para evitar nuevas extracciones y reducir el volumen de desechos ha calado también en la decoración, permitiendo a diseñadores de renombre y entusiastas crear piezas originales o, simplemente, darle un nuevo uso a artículos descartados.

En el Casco Antiguo de Panamá, por ejemplo, la Asociación de Vecinos y Amigos del Casco Antiguo (AVACA) ha pintado tinacos de basura para mejorar el aspecto del barrio y le ha dado uso a llantas viejas como maceteros.

*sigue* [ + ]



*Mesita/banco tallado de la pata de un árbol, de Eclectic Deco.*

IVÁN URIBE | LA PRENSA



LOS ESTILOS QUE  
MÁS SE APLICAN  
ACTUALMENTE EN  
LA MADERA  
RECICLADA SON:  
EL DESGASTADO,  
EL CRAQUEADO,  
EL 'DECOUPAGE' Y  
EL ESTÉNCIL.

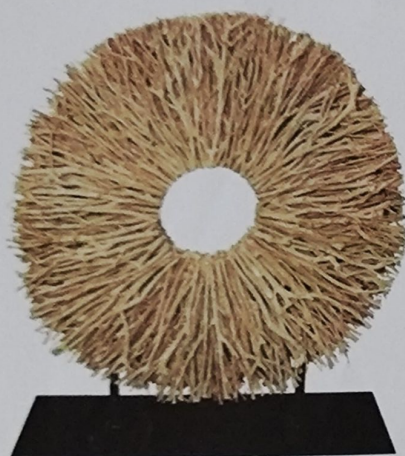
[+]

### LOS PROFESIONALES OPINAN

Algunos de los materiales reciclados que más se utilizan en la elaboración de piezas decorativas son la madera, el vidrio, el bambú, plásticos y el aluminio.

Lorena Riba, artesana independiente de Vida Verde, que se dedica a hacer muebles de bambú, jardines verticales y techos verdes, explica que el bambú es sostenible, ya que al cosechar la caña no se mata la planta madre. "Por otro lado, es un material durísimo, pero a la vez flexible, lo cual lo hace muy versátil. Se puede utilizar tanto en muebles y construcción de estructuras como para artesanías, pisos y textiles". Además, es inmune a plagas y termitas, y en un país tropical como Panamá ayuda a reducir el calor debido a su bajo coeficiente de conductividad térmica.

Cuando se trata de reutilizar madera, hay que asegurarse de que haya sido fumigada previamente para evitar las plagas y que no se hinche por la humedad. Pero con ella se pueden hacer piezas fabulosas y originales, que pueden servir como respaldo de cama, cajonera o estantería. Una persiana vieja de madera puede ser útil para guardar postales o notitas, y algo tan básico, como los clavos, funciona para colgar bolsos o cinturones.



Arriba: Adorno redondo hecho con ramas de árbol, de Eclectic Deco.  
Abajo: comedor de Roche Bobois.

IVÁN URIBE | LUIS GARCÍA | LA PRENSA



**Madera.** Cómoda de Mi Casa Chic.

LUIS GARCÍA | LA PRENSA



**Restauración.** Espejo de baño de segunda mano, repintado.

NYT IMAGES



EXISTE UNA  
CRECIENTE  
DEMANDA DE  
PRODUCTOS  
SOSTENIBLES Y  
RECICLABLES  
PARA EL HOGAR.



**Marco de espejo**  
de chapas de botellas de  
Ecclectic Deco, un toque colorido.

IVÁN URIBE | LA PRENSA

[+]

tendencia ecológica, porque se reduce la cantidad de material nuevo que sería necesario y a la vez, contribuye a reducir los desechos en los vertederos.

De la Cruz cuenta que utiliza vidrios reciclados, troncos de madera, aluminio o metal para algunas construcciones. Adicionalmente, promueve edificios eficientes, "no dándoles tanta exposición hacia el sol o desarrollando algún dispositivo que les dé sombra".

#### ALGUNAS SUGERENCIAS

- Se puede reutilizar cualquier objeto para convertirlo en macetero: zapatillas, botas, chancletas, bloques de cemento, carritos de juguete y hasta jaulas.

- Los corchos de las botellas de vino juntos pueden ser un aislante del calor para platos calientes en la mesa. Júntelos con una cinta de plástico y tendrá una agarradera casera.

- Intente tapizar un mueble para darle un nuevo *look* en vez de desecharlo. Si no le gusta del todo o desea cambiar totalmente el estilo, puede donárselo a alguien que conozca o a alguna organización benéfica, en vez de tirarlo a la basura.

- En la medida de lo posible, trate de comprar un mueble de calidad para que no tenga que buscarle reemplazo en poco tiempo.

- Limpie la casa, manténgala ventilada y deje que entre la luz. Las plantas que más habilidad tienen para remover vapores químicos son las palmeras



**Material.** Mueble de madera certificada de Roche Bobois.

LUIS GARCÍA | LA PRENSA



**Complementos.** Piso de adoquín y mesa de hierro y madera, de Mi Casa Chic.

LUIS GARCÍA | LA PRENSA



## DISEÑADORES TRANSFORMAN OBJETOS DESECHADOS EN MUEBLES QUE NO LUCIRÁN FUERA DE LUGAR.

Mostrando unos muebles diseñados con madera reciclada, Charito Arango, de la tienda Mi Casa Chic, explica que se trata de *accent pieces*, porque los combinan con hierro y pintan de algún color.

Por su parte, Enrico Zappi, de Roche Bobois, menciona la importancia de las certificaciones de una apropiada gestión ambiental en las piezas de madera, sin químicos ni barnices añadidos.

"En la basura hay dinero, hay muchas cosas que la gente piensa que no sirven y todavía tienen muchos más usos, pero no tienen imaginación y como somos una cultura de consumo, pues qué importa, lo botamos y compramos otro, y justo esa es la costumbre que hay que cambiar", expresa el arquitecto Luis de la Cruz, de la firma Lmentos.

Para ello, se ha inventado el término *upcycling*, que alude a reutilizar materiales y que está en pleno apogeo. *Upcycling* es el proceso por el que un objeto que se creía sin valor se reinventa en algo necesario y creativo. Es una

*sigue* [+]

**Diseño.** Detalle de techo confeccionado con botellas de vidrio y luces Led.

LUIS DE LA CRUZ PARA CASACOR | CORTESÍA

**Estilo.** Librero de madera de castaño de Christophe Delcourt, de Roche Bobois.

LUIS GARCÍA | LA PRENSA



**Reutilizable.** Vidrio templado de una tienda, convertido en sobre de mesa.

LUIS DE LA CRUZ | CORTESÍA







**Pared decorativa.** Botellas de vino vacías, unidas con varillas de metal insertadas en un marco de madera.

AP PHOTO | CHRIS H. OLSEN | JANET WARLICK

HAY MUEBLES Y ADORNOS DE MATERIALES RECICLADOS EN TIENDAS, PERO TAMBIÉN SE PUEDEN CREAR PIEZAS ÚNICAS EN CASA.

y los helechos.

- En cuanto a los muebles de madera, evite aquellos fabricados con madera contrachapada, porque generalmente contienen químicos dañinos. Es posible que si adquiere algún mueble de segunda mano, pueda incluso conseguir una ganga de alguna madera fina y de buena calidad.

- Si le falta espacio en casa para guardar sus cosas, instale estantes para sacarle provecho al espacio vertical de las paredes.

- Aproveche la tecnología. Si quiere rediseñar su casa, pero no tiene ideas frescas para conseguir algún estilo en particular, puede buscar sugerencias en Pinterest, con fotos e instrucciones paso a paso; Etsy también tiene buenas ideas online.

- La moda actual anima a dar un paseo por ventas de patio y mercados de segunda para comprar objetos *vintage* para transformar la casa. También podría restaurar algún objeto familiar o transformarlo en una pieza más contemporánea.

- En algunos sitios web de clasificados también es posible encontrar una variedad de muebles y artículos para el jardín, usados. Solo se requiere creatividad, disposición y buen gusto para lograr esa decoración especial que busca, y contribuir a proteger los recursos.



**Eco-chic.** Pajaritos de metal reciclado pintados a mano, de Eclectic Deco.

IVÁN URIBE | LA PRENSA





### 'BABIES AT THE ZOO'

Por Anna Tereza Szmírnov y Kenny Valdespino. Ambiente patrocinado por Benjamin Moore, con pintura antialérgica y el apoyo de Camila Bernal para el diseño de las paredes. Un concepto moderno y minimalista, donde priman los colores vivos no tradicionales. La cuna modular es de Lola & Kiwi.

### BAÑO DE CABALLEROS

Sthephany Muñoz, Lucía Plano y Leysi Cruz tuvieron la idea de mostrar las distintas etapas del cine, desde rollos de película hasta lentes 3D, reflejando el lado extravagante de Hollywood.



### CASABLANCA SPA

María Cristina Tapia y Giovanna Della Togna diseñaron este espacio de relajación con elementos propios de la naturaleza, usando una paleta de colores tenues. El diseño 'no es minimalista porque no es frío. Es más bien moderno', dice Tapia. Inspirado en la película, lleva su nombre en alto.



### 'PROTAGONISTA DEL CINE, HISTORIA PERSONAL'

El espacio de la biblioteca fue diseño de Pedro Alfonso Ortega con muebles de Bo Concept.







#### 'LIVING CHIC'

Melissa Ávila y Laura Sánchez combinan el estilo *hamptons* con *vintage* en madera reciclada. Las sillas 'rompecabezas' se arman y desarman (con o sin respaldar). El suelo es mosaiquillo y adoquín. Para ellas, 'cada persona debe adquirir su gusto y no ser solo clásico o moderno'.

# Casa Cor Panamá, cine que inspira

*Películas, épocas y artistas inspiraron a 49 diseñadores que decoraron más de 30 espacios en el antiguo cine Metro. La exhibición culmina el 13 de septiembre.*

Anaximena Esquivel Olmos • [aesquivel@prensa.com](mailto:aesquivel@prensa.com)  
Fotografías: Iván Uribe | La Prensa

#### SALA/TERRAZA 'EAT, PRAY, LOVE'

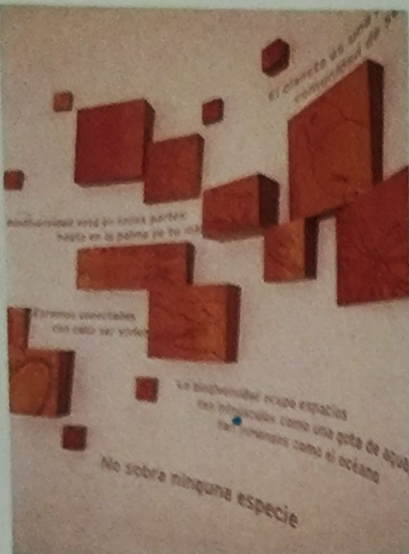
Por la diseñadora de interiores venezolana Angélica Mosqueda Cano, quien participa por segundo año consecutivo en Casa Cor. Incluye una red de piedras y un macetero vertical que sirve de separador de ambientes. Es minimalista con elementos naturales. La gravilla le da un toque más industrial.



## Artefactos de asombro en el Biomuseo: una mirada a las exhibiciones internas

*En los primeros meses de 2014, los visitantes podrán apreciar las exhibiciones diseñadas por Bruce Mau, que cuentan la historia de la biodiversidad del istmo.*

Olga de Obaldía • [viroidominical@prensa.com](mailto:viroidominical@prensa.com)  
Fotografías: Iván Uribe | La Prensa



**De arriba a abajo.** Galería de la Biodiversidad, Galería de El Gran Intercambio y Galería de La Huella Humana.

IVÁN URIBE | LA PRENSA

**U**no de los temas del Biomuseo es el mutualismo: la interacción particular y beneficiosa entre especies de plantas y animales que promueve la biodiversidad.

A nivel de diseño del edificio y sus exhibiciones internas, es un ejemplo viviente de mutualismo funcional y orgánico: exterior e interior interactúan y se complementan para contar, en ocho galerías, la extraordinaria historia geológica y biológica del istmo de Panamá, desde su surgimiento hace 3 millones de años y cómo cambió la vida del planeta.

**Vivir+ Dominical** tuvo la fortuna de recorrer el interior de las galerías en construcción del Biomuseo, de mano de Margot López, coordinadora de comunicaciones, y tener una primera mirada al contenido de este museo, cuyo edificio ha generado tanta expectativa y del cual ya se ha escrito tanto. Finalmente, la agenda de apertura del museo tiene fechas concretas: su ceremonia inaugural está programada para el 30 de enero de 2014 y estará abierto al público general el 3 de febrero siguiente. Los dos meses anteriores pasarán por la prueba de



EL RETO DE ENCONTRAR  
MANERAS ATRACTIVAS Y  
MEMORABLES DE  
TRANSMITIR AL VISITANTE  
LOS CONTENIDOS  
CIENTÍFICOS DE LAS  
EXHIBICIONES, SE HA  
LOGRADO CON TÉCNICAS  
DE ARQUITECTURA DE LA  
INFORMACIÓN Y DE  
EDICIÓN NARRATIVA, EN  
COLABORACIÓN CON  
MUCHOS ESPECIALISTAS  
DE DISTINTAS PARTES DEL  
MUNDO.

**Galería de El Gran Intercambio.** El artefacto de asombro que cuenta la historia de las especies animales que cruzaron el istmo hacia el hemisferio norte y sur es un conjunto de esculturas, bañadas de luz natural, donde el uso de la monocromía permite un contraste vivencial de la diversidad de tamaños y formas: desde el perezoso gigante, hasta la mini ranita. Los cuatro elementos que Bruce Mau Designs cita como característicos de su trabajo de diseño están presentes en esta colección: profundidad de pensamiento, claridad de propósito, visión audaz e impacto.







**Galería de la Biodiversidad.** Vitral contemporáneo de la artista panameña Silvia Grunhut, llamado 'Prisma de la Vida', seleccionado a través de un concurso nacional. Calcomanía sobre vidrio.

[+]

visitas limitadas a grupos por invitación para recibir la realimentación necesaria y afinar detalles.

El museo abrirá con cinco de las ocho galerías que tiene diseñadas, y se espera que el interés que despierte permita concretar la consecución de los fondos necesarios para completar las tres faltantes en el futuro cercano.

Cuando el arquitecto Frank O. Gehry aceptó el reto arquitectónico que le planteara la Fundación Amador, gestora del Biomuseo, —en ese momento denominado Museo de la Biodiversidad: Panamá Puente de Vida—, invitó al

diseñador canadiense Bruce Mau, reconocido en el ámbito mundial por la originalidad, innovación y funcionalidad de sus diseños en campos multidisciplinarios, a diseñar el contenido de las exhibiciones del museo.

Las firmas Gehry Partners y Bruce Mau Designs, con sus equipos de trabajo de primer nivel, han creado para el Biomuseo espacios y contenidos tan orgánicos e interconectados, que visitando las galerías es imposible saber dónde termina la exhibición y comienza el edificio. Qué vino primero: si el tragaluz que le da luz natural a una escultura o si la escultura cuando fue colocada miró el techo y pidió

la luz. La simbiosis es perfecta.

### RECORRIDO EVOLUTIVO

La historia que cuentan las exhibiciones es particular al istmo y universal en su impacto sobre el mundo como lo conocemos hoy día. El contenido del guion científico lo proveyó el Instituto Smithsonian de Investigaciones Tropicales, a través de la curaduría del doctor George Angehr y otros especialistas, incluyendo a Anthony Coates, Richard Cooke y Bruce MacFadden, de la Universidad de Florida. Se han incluido, además, los nuevos elementos descubiertos en las excavaciones de la expansión del Canal.

Los diseños de Bruce Mau fueron trabajados por un equipo de diseñadores gráficos panameños, con Darién Montañez como coordinador de producción de exhibiciones y Orosman de La Guardia como director de arte. Los textos que se leen a lo largo de las galerías fueron



LOS ARTEFACTOS DE ASOMBRO SON GRANDES PIEZAS A MEDIO CAMINO ENTRE LA CIENCIA Y EL ARTE, Y QUE ESTÁN DISEÑADAS PARA PRODUCIR SORPRESA, CURIOSIDAD Y ATRAER AL VISITANTE.

traducidos y editados por Eduardo Araújo, Alberto Gualde y Adrienne Samos.

Los museos científicos contemporáneos, en lugar de solamente brindar información al visitante, buscan crear una "experiencia" que el visitante registre a nivel de sus sentidos y sus emociones. En su diseño, Mau usa varios recursos innovadores para lograr este efecto, entre ellos grandes elementos que él llama artefactos de asombro y los muros poéticos.

Montañez describe los artefactos de asombro como "elementos de exhibición que habitan en la intersección entre ciencia y arte, y pueden verse como la manifestación artística de un concepto científico. Generalmente muy grandes o muy coloridos o muy complejos, su propósito es hacer que el visitante se pregunte qué son y qué están tratando de decirle, y que trate de encontrar respuestas a esas preguntas, de esta forma haciéndose un partícipe más activo en la búsqueda de información. Los elementos de asombro halan al visitante hacia la información, en lugar de empujarle la información al visitante".

López, por su parte, habla de los muros poéticos como grandes murales que van narrando los elementos primordiales de la historia, con una economía, limpieza y elegancia de textos que permite a cualquier



**Arriba:** Galería de especies de nuestra biodiversidad. **Abajo:** Gran escultura tectónica de la Galería El Puente Surge.



visitante de cualquier edad hilvanar la historia a un nivel conceptual.

Siguiendo un orden guiado lineal –que el visitante estará obligado a seguir– se inicia el recorrido desde el atrio del museo entrando a la Galería de la Biodiversidad, con su artefacto de asombro que es un ventanal llamado el Prisma de la Vida. De ahí, se ingresa a la Galería Panamarama, donde el visitante estará rodeado por pantallas en todas las direcciones, incluyendo techo y piso, donde a través de una película de seis minutos estará inmerso en todos los ecosistemas de Panamá.

Seguidamente, se pasa a la Galería El Puente Surge, allí el artefacto de asombro son las esculturas tectónicas que dramáticamente muestran las fuerzas geológicas creadoras del istmo. Una vez estuvo formado el puente, el visitante pasa a ser testigo de la migración de especies en la Galería de El Gran Intercambio, en la que el

sigue [ + ]

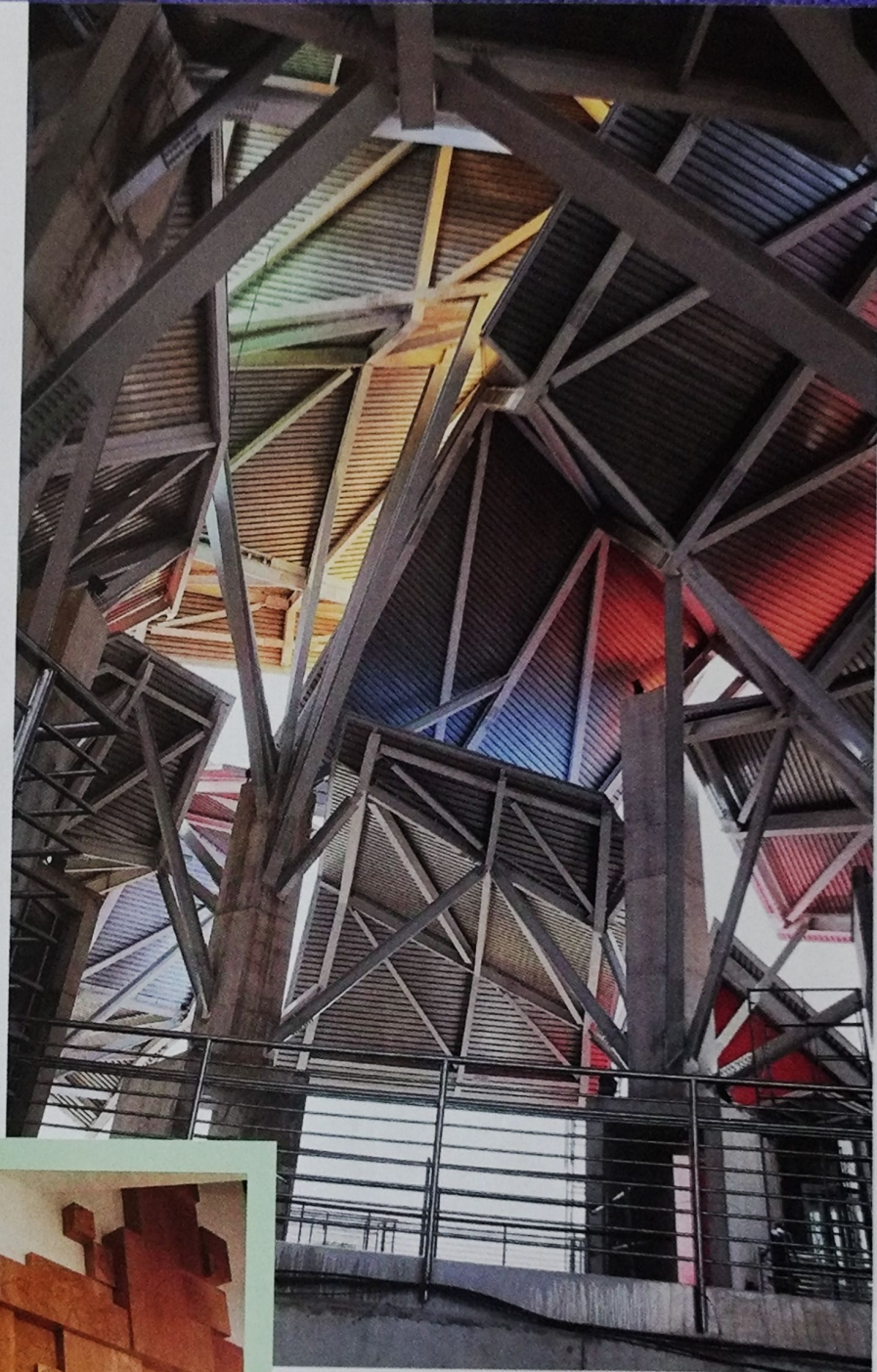


[+]

conjunto de esculturas de los animales son el artefacto de asombro.

De allí se pasa a un espacio abierto, con ventilación natural, ubicado debajo del atrio, la Galería de La Huella Humana, cuyo conjunto de columnas iluminadas con superficie de vidrio cuenta la historia de todos los grupos humanos que habitaron el istmo.

La escala espacial de las galerías recorridas deja una impresión indeleble, muy distinta a cualquier otro museo tradicional de ciencias naturales. Por momentos la impresión es de claustrofobia en espacios reducidos y por momentos es de total maravilla ante los juegos de la luz natural y los altos techos. La escala de los elementos en las exhibiciones es, a su vez, contrastante entre el nivel macro de los artefactos y los muros y el nivel más íntimo de pantallas, muestras, etc., que le permiten al visitante detenerse y encontrar un nivel de información más profundo si tiene el deseo y la vocación de investigar más. El nivel medio



*Mural de especies  
en la Galería de la  
Biodiversidad.*

'EN EL MUSEO DE LA BIODIVERSIDAD LOS TECHOS (¿EN REALIDAD LO SON?) ALCANZAN UN PROTAGONISMO INÉDITO EN LA OBRA DE GEHRY POR SU JUBILOSA LIVIANDAD, POR SU PROFUSIÓN LÍRICA, QUE UN COMENTARISTA DE **LOS ANGELES TIMES** HA COMPARADO A 'UNA NUBE DE MARIPOSAS QUE DESCANSA SOBRE LAS RAMAS DE UN ÁRBOL', COMENTA ERIK WOLFSCHOON EN **EL PROCESO CREATIVO**.



visual, que tradicionalmente se ve en otros museos, casi desaparece.

Entre los retos futuros que tienen las exhibiciones está no solo "resistir" el embate de los miles de visitantes que se proyectan, sino el cumplir con su función educativa.

Los programas educativos, que ya están en ejecución, especialmente diseñados para ser incluidos en el currículo escolar de educación pública del país, forman al maestro y a sus estudiantes antes de la visita, para lograr un cambio verdadero en la conciencia del estudiante sobre nuestra biodiversidad y la necesidad de protegerla.

Hoy que esta obra es una realidad, es admirable más que nunca la visión de ese grupo de panameños soñadores que forma la Fundación Amador y que está logrando lo que se pensó imposible hace 10 años: un museo de primer mundo que enseña ciencias, a través del arte de su diseño.



**Luz natural.** Ventanal de 14 metros de largo que contiene el 'Prisma de la Vida'. La luz exterior filtra formas y colores inesperados desde el ventanal hasta la galería.

EL BIOMUSEO ES UNA OBRA DE PRIMER MUNDO, QUE ENSEÑA CIENCIAS A TRAVÉS DEL ARTE DE SU DISEÑO. SU APERTURA AL PÚBLICO SERÁ EN EL VERANO DE 2014.





**USB DE 'STAR WARS'**

Este gadget con la imagen de Chewbacca es especial para los fans de *Star Wars*. La unidad de almacenamiento de Mimobot es una de las 25 de una serie con los personajes de la saga de ciencia ficción, que incluye a Luke Skywalker y Darth Vader. Todas son USB 3.0 y están disponibles con capacidades de 8GB hasta 128GB.

MIMOCO/MCT



**ALMOHADA MULTIUSO**

El nuevo iProp, de Dockem, es una almohada para viajar por un lado, y por el otro, una base para la tablet. Cuando el viajero se cansa de ver una película o videos, solo voltea la base y la usa como una cómoda almohada.

DOCKEM/MCT

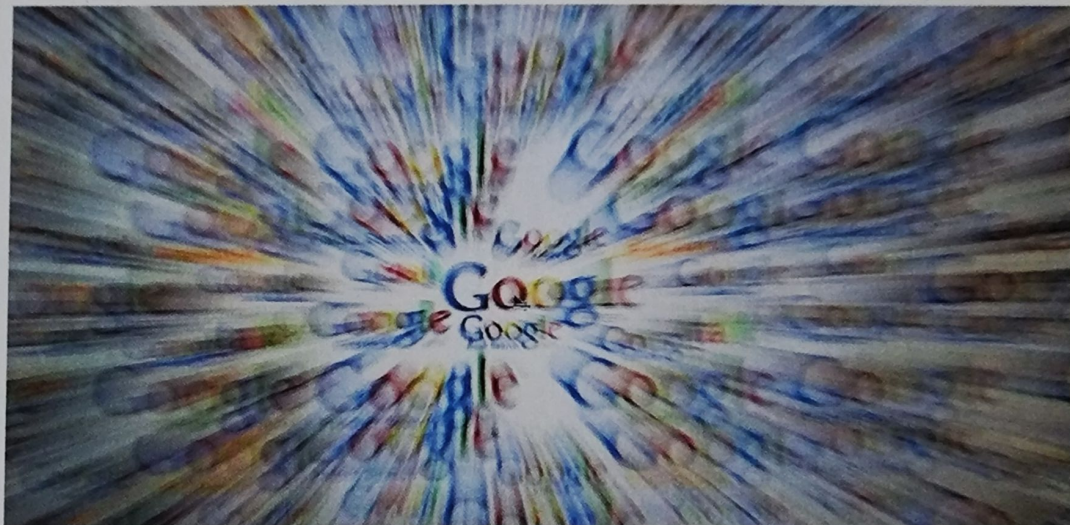
**ILUMINA Y RECARGA**

La linterna LED250 de Goal Zero, que saldrá al mercado a finales de este año, cuenta con una palanca para recargarla manualmente y alumbrar hasta 48 horas sin necesidad de recarga. También tiene un puerto USB para recargar dispositivos móviles.

GOAL ZERO/MCT



## 'VOICE SEARCH' CON ACENTO LATINO Y 'KIT KAT': NOVEDADES DE GOOGLE



**D**espués de recolectar muestras de acentos en países latinoamericanos, incluyendo Panamá, Argentina, México, Chile, Perú, Costa Rica y Colombia, Google desarrolló modelos acústicos y de lenguaje para crear un programa que reconociera los tonos y acentos de estos países, de forma que permita a los usuarios de la aplicación de 'Voice Search' en esta región hacer sus búsquedas en internet en tiempo real, desde sus *smartphones* y *tablets*, en cualquier momento, al viajar, etc., utilizando comandos de voz.

Basta con instalar la aplicación (en la que aparece un símbolo del micrófono en pantalla) y preguntar por un lugar específico, ya sea un destino turístico,

dirección de restaurante, datos históricos, traducción, etc. (En algunos casos, aparece otra palabra en la búsqueda, por lo que conviene hablar en voz alta y clara para evitar confusiones).

Por otro lado, el gigante tecnológico anunció esta semana que la versión 4.4 de su sistema operativo Android para teléfonos inteligentes y *tablets* se llamará



'Kit Kat', como la marca de chocolates del fabricante Hershey. Como parte del acuerdo, la envoltura del chocolate mostrará al robot mascota de Android rompiendo una barra de la golosina. El sistema 'Kit Kat' será lanzado en octubre próximo. Actualmente, Android opera en más de 750 millones de teléfonos y *tablets* alrededor del mundo.



## 10 DE SEPTIEMBRE: ¿PRESENTARÁ APPLE SU NUEVO IPHONE?



REUTERS. SAN FRANCISCO, EU Apple Inc. envió esta semana coloridas invitaciones para un evento

que celebrará el próximo 10 de septiembre, en su sede de Cupertino, en California, cuando se espera que lance su último iPhone.

Fuentes de la cadena de abastecimiento dijeron a Reuters en junio que Apple debe lanzar dos nuevos modelos este año: el llamado iPhone 5S con tecnología de reconocimiento de huellas dactilares y una versión de menor costo con una carcasa de plástico. Apple prevé ofrecer el teléfono en cinco o seis colores para diferenciarlo del modelo más costoso, que tradicionalmente viene en blanco o negro, según las fuentes.

Analistas estiman que la compañía necesita un teléfono más barato para lograr un crecimiento más rápido en mercados como China e India, y desafiar la ventaja de Samsung.

El crecimiento en mercados asiáticos es considerado clave para los fabricantes de teléfonos inteligentes. El mercado de teléfonos inteligentes de China, por ejemplo, crecerá un 48% este año, superando el aumento global de un 31%, según las previsiones de la industria.

## PLAYSTATION 4, FAVORITO SOBRE XBOX ONE

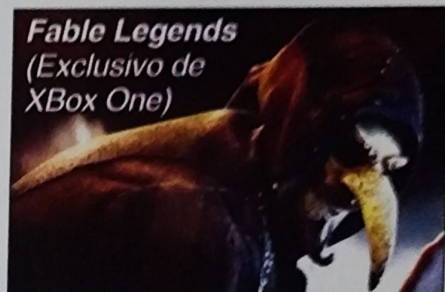
PS4 de Sony sigue siendo líder en la carrera de consolas de próxima generación, en especial luego del anuncio de Microsoft de que su Xbox One no llegará este año a ocho países europeos contra lo que había anunciado anteriormente.



**Killzone: Shadow Fall**  
(Exclusivo de PS4)

PS4 Eye†

XBOX ONE



**Fable Legends**  
(Exclusivo de Xbox One)

Sensor Bar

<b>Precio</b>	\$399	\$499
<b>Fecha de lanzamiento</b>	Nov 15 (América del Norte), Nov 29 (Europa)	Fines de 2013 (en ocho países se retrasará hasta 2014)*
<b>CPU</b>	8-core AMD Jaguar	8-core AMD Jaguar
<b>GPU</b>	AMD Radeon (1.152 shaders)	AMD Radeon (768 shaders)
<b>Medios</b>	Blu-ray/DVD	Blu-ray/DVD
<b>Memoria</b>	8GB RAM	8GB RAM
<b>Almacenam.</b>	500GB HD + cloud (nube)	500GB HD + cloud (nube)
<b>Internet</b>	Ethernet, Wi-Fi	Ethernet, Wi-Fi
<b>Bluetooth</b>	Bluetooth 2.1	No
<b>Puertos</b>	USB 3.0, HDMI	USB 3.0, HDMI
<b>Control</b>	DualShock 4, Eye†, Move†	Control inalámbrico, Kinetic 2
<b>Segunda pantalla</b>	PS Vita de mano, tabletas y smartphones que usan app PS4	Aplicación SmartGlass para tabletas y smartphones
<b>Retrocompatibilidad</b>	Títulos PS3 selectos que usan red Gaikai basada en cloud (nube)	No (rumores de que trabajan en compatibilidad con títulos Xbox 360)
<b>Energía</b>	Suministro interno de energía	Fuente externa de energía

\*Lanzamiento 2014: Bélgica, Dinamarca, Finlandia, Holanda, Noruega, Rusia, Suecia, Suiza

†Se venden por separado por \$59 ‡Se venden por separado por \$29.

Fuente: Edge magazine, agencias de noticias (Graphics News) Fotos: Sony Computer Entertainment, Microsoft Studios





# Estilos de muebles

Ana Alfaro • vivirdominical@prensa.com

**L**os estilos decorativos tienen su propio idioma, así que aquí, una repasada muy somera de estos: Si hablamos, digamos, de un entorno informal, lo que sería casual en inglés, estamos hablando de un estilo de vida *chillax*, o sea *chill* (equivalente aproximado de *cool*) y *relax* o relajado. Sofás mullidos, acabados mate (sin brillo) y una gama de maderas, que se combinan con colores neutrales y mementos personales.

El estilo contemporáneo tiene, en su médula, la funcionalidad. Uno de los mejores ejemplos es la mueblería danesa contemporánea, que abarca lo sencillo, sin florituras. Ha venido evolucionando desde principios del siglo XX, y se caracteriza por sus colores brillantes, líneas definidas y patrones minimalistas. Si pensamos en los muebles de Le Corbusier o de los hermanos Eames, vamos por buen camino. Para complementar este estilo, se utilizan accesorios a gran escala, lienzos que pueden ir de piso a techo y esculturas modernas para acompañar mueblería de metal y vidrio.

El estilo campestre incluye muebles acariciados por el tiempo, maderas bien usadas, incluso terminados de pintura que dan la impresión de capas tras capas descascarilladas. También se piensa en sofás regordetes y muebles con faldas. Un estilo que se puede llamar a colación aquí es el provenzal francés. Se evoca también cierta usanza de las casas de campo inglesas, con sus tapices de *chintz* florido. Se usan también muchos *quilts*, o sea cobijas hechas de retazos. Las maderas más usadas son el pino y el roble.

Los interiores eclécticos tienen un mejunje de estilos: objetos coleccionados en viajes por todo el mundo, piezas étnicas o artesanales. La mueblería y los tapices de muebles, cortinas, sobrecamas, etc. cubren muchos estilos y períodos, y muchas veces, a falta de coherencia de estilos, se usa el color para anclar todo el contenido y crear un entorno placentero.

La decoración tradicional es formal en todos los sentidos: curvas gráciles, colores ricos, diseños simétricos, maderas como el cerezo y la caoba, a menudo oscurecidas por el tiempo,

y tapices elegantes. Incluye reproducciones de muebles fabricados antes de 1900, como los estilos Biedermeier, Chippendale, Imperio francés, Hepplewhite, Luis XV, Queen Anne y Sheraton.

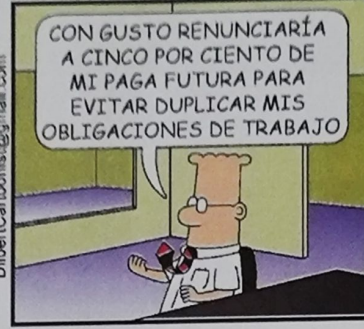
## LOS INTERIORES ECLÉCTICOS TIENEN UN MEJUNJE DE ESTILOS.

Las poltronas con respaldos alados, lámparas Tiffany, tapices de damasco, topiarios y alfombras orientales también vienen a la mente.

La mayoría de los muebles antiguos se pueden definir dentro de uno de dos grandes grupos: clásico o romántico. El clasicismo tiene sus raíces en la mueblería clásica grecorromana: es de líneas simétricas, seria y con cierta grandiosidad, de construcción rigurosa y equilibrada. Un estilo arquetípicamente clásico es el barroco del siglo XVII o el Luis XVI.

No hay que confundir al XVI con el Luis XV, con sus líneas curvas y su opulencia, a veces desmesurada, que pertenece al romanticismo. No obstante, el romanticismo también se puede expresar con un sentido lúdico del entorno, pasión, humor y movimiento. Pertenece a este subgénero de mueblería el estilo rococó del siglo XVIII, que muchos consideran el 'no da más' de la mueblería *antique*.





# GIRA·SOL

Persianas y mobiliario

**Nueva colección de camas**  
con detalles soñados



**Calle 50 y Calle 67 Este**  
(al lado de Subway)

**Tel. 226-0148**

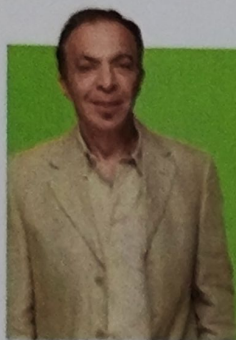
+ de 30 años fabricando persianas en Panamá

[www.persianasgirasol.com](http://www.persianasgirasol.com)

email: [gira.sol@cableonda.net](mailto:gira.sol@cableonda.net)

A.V./859970





# Gatos, embarazo y toxoplasmosis

Gerardo Gandas • vivirdominical@prensa.com

LA TOXOPLASMOSIS PUEDE TRANSMITIRSE POR CARNES CRUDAS O MAL COCIDAS, VERDURAS O FRUTAS LAVADAS INAPROPIADAMENTE, TIERRA, AGUA CONTAMINADA, AVES Y, MUCHO MENOS PROBABLE, POR LOS GATOS.

**P**opularmente, se habla de la toxoplasmosis como una enfermedad causada por el gato, cuando hay personas que, sin haber tenido jamás un acercamiento a este felino, la contraen. Otros, sin saberlo, quizás hemos estado en contacto con el parásito que la produce, sin desarrollar la enfermedad.

Veterinarios que conocen a fondo esta enfermedad, en ningún caso se han desprendido de sus gatos durante el embarazo, ya que la implicancia de este animal es mínima, comparada con otras vías de contagio. La toxoplasmosis puede transmitirse principalmente por carnes crudas o mal cocidas, verduras o frutas lavadas inapropiadamente, huevos, transfusiones de sangre, tierra, agua contaminada, moscas, aves urbanas y es, aunque mucho me-

nos probable, por los gatos.

Las presas infectadas que ingiere un gato son las que les transmiten el parásito. Si el gato se mantiene en interiores y no sale de cacería, además de consumir alimento para él del que hay en el mercado, la posibilidad de contagio es nula. Suponiendo que estas normas no se cumplan y se den todas las circunstancias para que en el arenero pueda hallarse el parásito, con solo hacer la limpieza con guantes y diariamente, podemos evitar el contagio.

La Dra. Julieta San Miguel, veterinaria y madre de dos hijos, que convive con gatos y otras mascotas, incluso durante sus embarazos, comenta:

"El gato solo puede liberar el parásito en sus excretas [en forma de ooquistes o huevos] durante 2 a 4 semanas de su vida, luego crea anticuerpos y nunca más este gato será peligroso. Esto siempre y cuando

el gato nunca haya estado en contacto con el toxo, es decir, que no haya sido hospedero del parásito de la toxoplasmosis y por lo tanto, no ha creado anticuerpos. Usualmente, esto ocurre sólo en cachorros de menos de 6 meses, que pueden adquirir el parásito del ambiente y hacer el ciclo completo de liberación de ooquistes. Luego, el gato se hace resistente y nunca más vuelve a realizar el ciclo de liberación.

Por eso, es más fácil adquirir el parásito por medio de alimentos que por un gato. Incluso, esto no quiere decir que enfermaremos, ya que solo personas inmunocomprometidas están en riesgo de desarrollar

la enfermedad clínica. El resto, igual que en el gato, formamos anticuerpos y no enfermaremos. Si tomamos las medidas mínimas de higiene con nuestros alimentos y felinos, no está justificado abandonarlos. Si tiene dudas, investigue, pregunte a su médico y consulte con un veterinario idóneo".

Hay sobrados basamentos científicos para no considerar al gato como una temible amenaza durante un embarazo. Si de todas formas, su miedo supera cualquier argumento, antes de tener un gato, evalúe su proyecto de vida a futuro para que luego el felino no sea una víctima más del abandono.



**Clave.** Hay que seguir las normas de higiene con nuestros felinos.

GERARDO GANDAS |  
CORTESÍA



# 'THE BACKLIST', NUEVA SERIE DE DRAMA POR SONY

Melissa Pinel Z. • mpinel@prensa.com

El miércoles 25 de septiembre, dos días después de su estreno en Estados Unidos por NBC, llegará a las pantallas latinoamericanas el nuevo drama norteamericano 'The Backlist'.

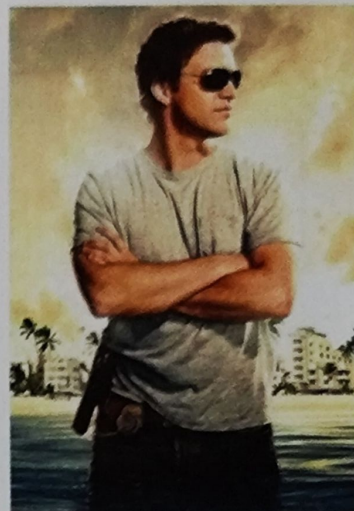
La serie se centra alrededor de Raymond Red Reddington, protagonizado por James Spader (*Lincoln*, *Crash*, *Boston Legal*), un exagente del Gobierno convertido en agente criminal que se rinde ante el FBI con una condición: solo hablará con la novata Liz Keen, personificada con fuerza por la actriz Megan Boone (*Blue Bloods*, *Law and Order*), con quien, al parecer, no tiene conexión alguna, pero considera muy especial.



Según los avances que se tienen hasta el momento de esta producción, Red revelará al FBI una lista de criminales que la organización falla en encontrar y

que son, según el propio exagente, los más importantes. El elenco cuenta también con las actuaciones de Harry Lennix (*State of Play*, *Man of Steel*) como el director del FBI y Diego Klattenhoff (*Homeland*, *Men in Trees*) como Donald Ressler, un agente del FBI.

Aunque no se conoce mucho de *The Backlist* hasta ahora, es uno de los dramas más esperados de la temporada.



## CANCELAN 'THE GLADES' LUEGO DE 4 TEMPORADAS

El drama policiaco *The Glades* fue cancelado después de cuatro temporadas. La serie, que seguía los pasos de Jim Longworth (protagonizado por Matt Passmore), un detective de Chicago que acepta un trabajo en Florida luego de ser acusado de haberse involucrado con la esposa de su jefe, logró su más alto *rating* en el final de la cuarta temporada, algo lamentable para sus seguidores, ya que al ser cancelada, culminará sin saber si el personaje principal sobrevive a una herida de bala.

## JOHN NOBLE REGRESARÁ AL ELENCO DE 'THE GOOD WIFE'



John Noble retomará el papel secundario que ha interpretado en *The Good Wife* durante la quinta temporada. El actor personificó a Matthew Ashbaugh, un antiguo cliente de Alicia Florrick (Julianna Margulies) que es asesinado y quien Alicia recuerda por 'flashbacks'.

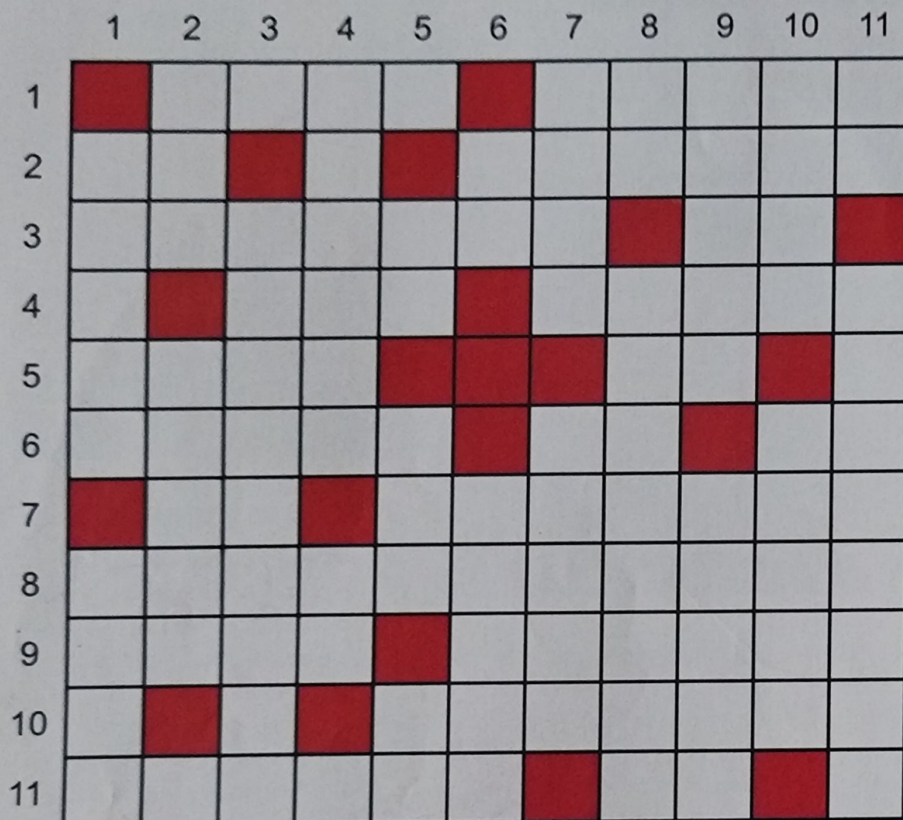
## GUIONISTA ROB THOMAS REVIVIRÁ 'LOS MISERABLES'



El creador de la popular serie de culto *Veronica Mars*, Rob Thomas, tiene en mente otro ambicioso proyecto: llevar a la televisión un drama de una hora, inspirado en la obra *Los Miserables*, de Víctor Hugo, para la cadena Fox. La serie estará ambientada en el tiempo moderno.



## [ CRUCIGRAMA ]



### HORIZONTAL

1. Resultado de añadir a una cantidad otra. Producto cosmético o médico de consistencia pastosa.
2. Símbolo químico del hierro. El monte más alto de Turquía.
3. Hacia la parte interior. Iniciales de Rosa Rebolledo.
4. Deseo ardiente de algo. Coloca espalda con espalda.
5. Úlcera pequeña en la mucosa bucal. Símbolo químico del erbio.
6. Alabaré, elogiaré. Iniciales de Gabriela Sánchez.
7. Iniciales de Rosa Moreno. Señálese con signos.
8. Envolverías, enredarías.
9. Cinco más uno. Confunde, abate.

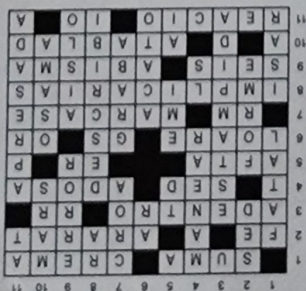
10. Allanad con la atabla-dera la tierra ya sembrada.
11. Contrario a algo. Satélite de Júpiter.

### VERTICAL

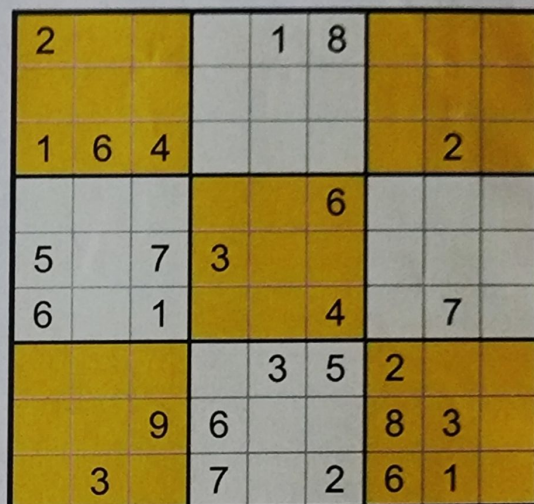
1. Inevitable. Pueblo de la provincia de Burgos, en España.
2. Ansias de beber. Componga, arme.
3. Huida impetuosa que emprende un grupo de personas.
4. Poner manecas a una caballería. Iniciales de Lorna Soto.
5. Siglas de Table Data. Casa disquera Inglesa. Iniciales de Adalberto Iriarte.
6. Voz militar. Obedezco, acepto.
7. Canta la rana. Registra imágenes en un medio magnético.

8. Dios del sol en Egipto. Expliqué, definí cualidades de algo.

9. Concepto equivocado o juicio falso. Dejo algo solo.
10. Marte en inglés. El que derrumbó las torres gemelas.
11. Símbolo químico del astato. Aprisionada.



## [ SUDOKU ]



## [ SUMANDO ]

?	x	?	/	?	=	9
x		+		+		
?	-	?	x	?	=	45
x		x		x		
?	+	?	x	?	=	65
=		=		=		
55		60		70		

## [ SOLUCIONES ]

8	3	5	7	9	2	6	1	4
7	2	9	6	4	1	8	3	5
4	1	6	8	3	5	2	9	7
6	9	1	5	8	4	3	7	2
5	8	7	3	2	9	4	6	1
3	4	2	1	7	6	5	8	9
1	6	4	9	5	3	7	2	8
9	5	8	2	6	7	1	4	3
2	7	3	4	1	8	9	5	6

		70		60		55
		=		=		=
65	=	5	x	9	+	7
		x		x		x
	=	6	x	6	-	9
		+		+		x
9	=	5	/	9	x	8





**Presenta**

**Ingrid Villa-Real y Mónica Miguel**

**SUFRIR POR AMOR está PASADO DE MODA...  
...Ven a Reír!!!**

**Dirección  
Daniel Gómez Nates**

Una producción de



# Mendigo por Amor



una comedia de **ROEL GARCÍA SERRANO**  
**Septiembre y Octubre 2013**

Martes a Sábados 7:00 p.m.  
Domingos 6:00 p.m.

**Teatro La Quadra**  
**214-8281**

**Síguenos**



magiaproductions



@magiaproduction

Boletos de venta en:



y la taquilla del teatro

**Contáctanos a**

**magiaproductions@yahoo.com**

**6242-9996**



+ campestre



TROY LIGHTING

Est. 1965

Av. 866266

# Lumicentro

Central telefónica 300-2400 · Calle 50 Ext.3701 · [www.lumicentropanama.com](http://www.lumicentropanama.com)

